

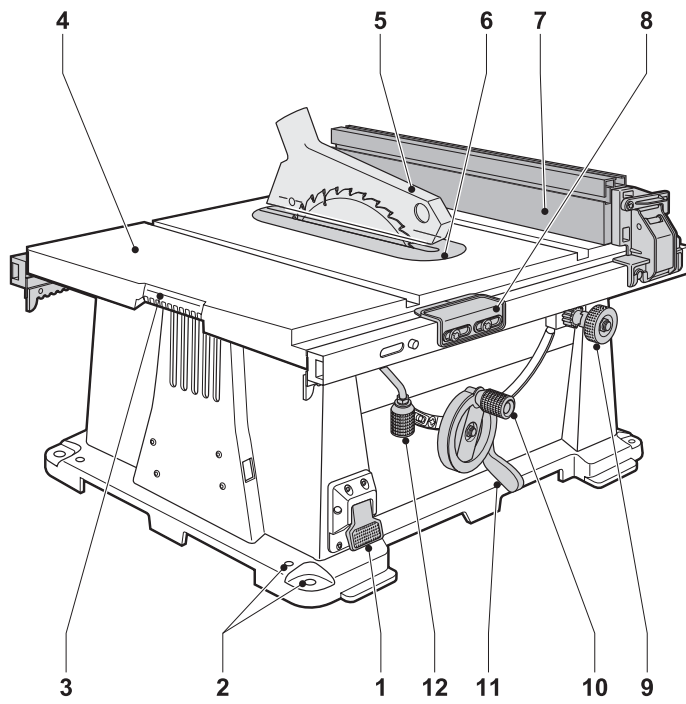
---

# **DEWALT**

---

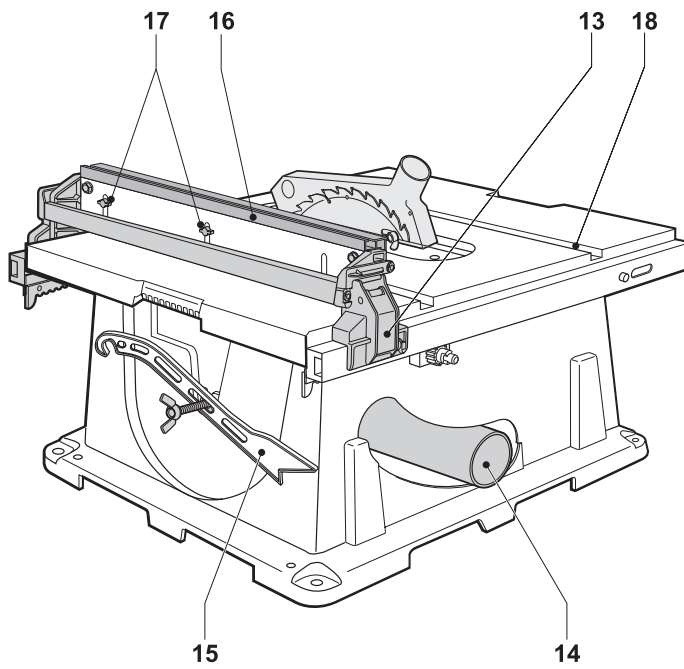
599333-26 SK

**DW744**  
**DW744XP**



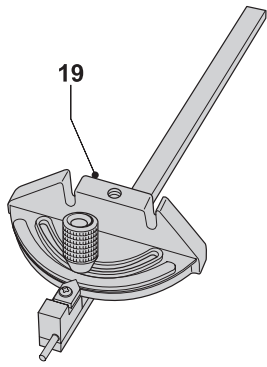
**A1**

---

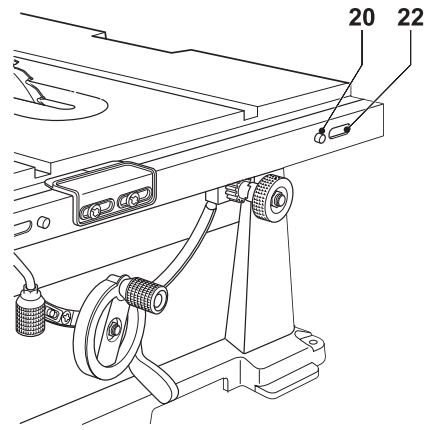


**A2**

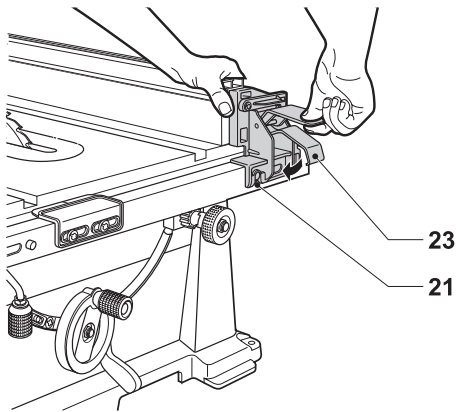
---



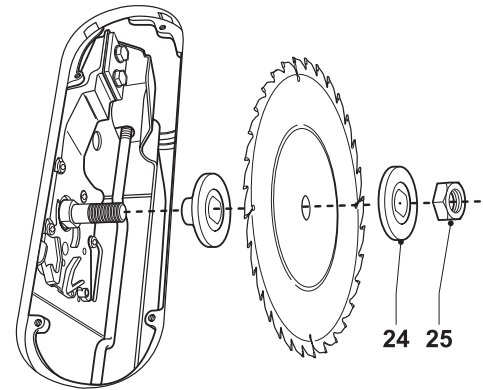
A3



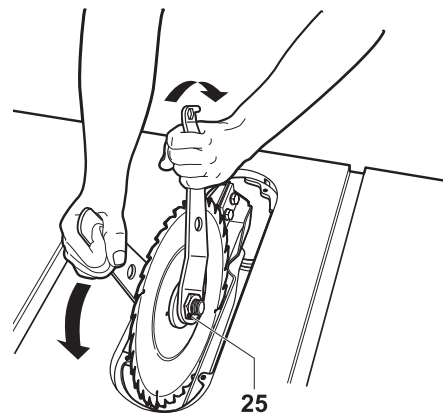
B1



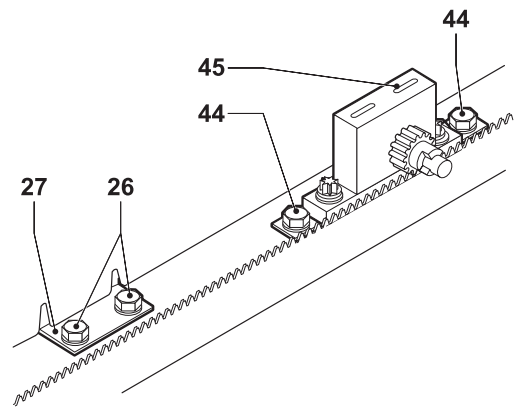
B2



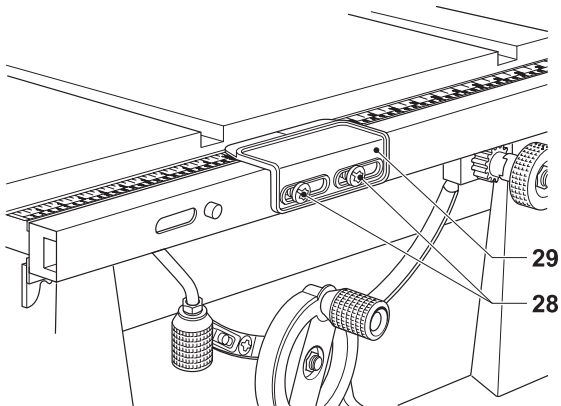
C1



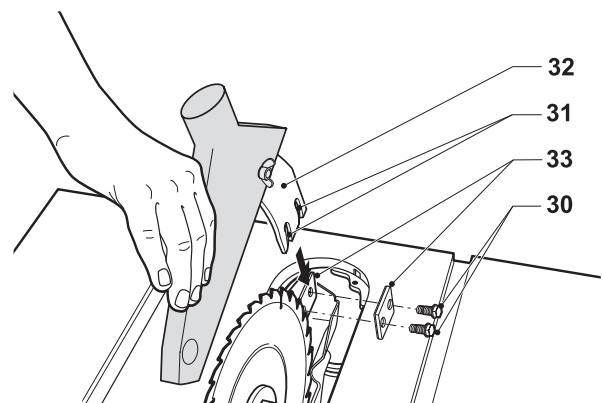
C2



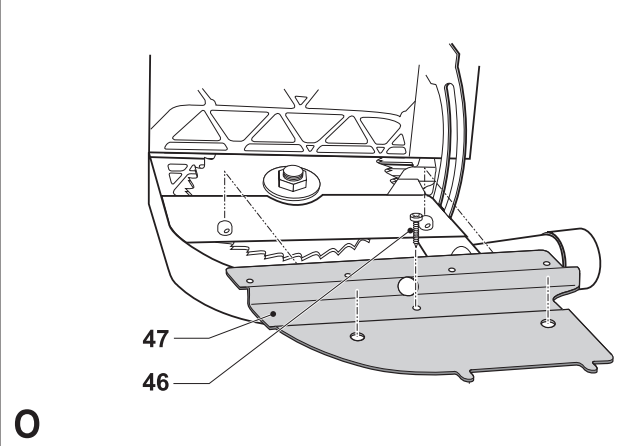
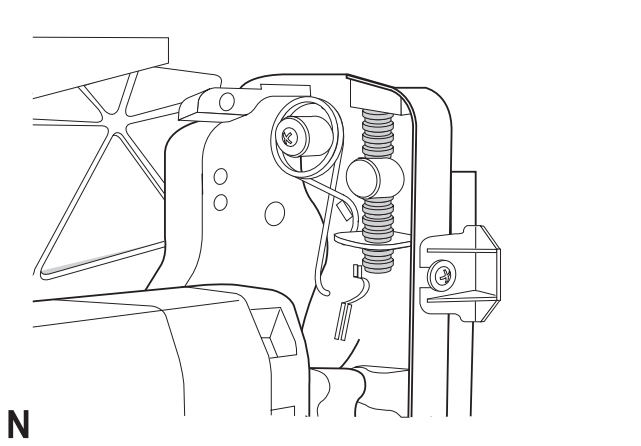
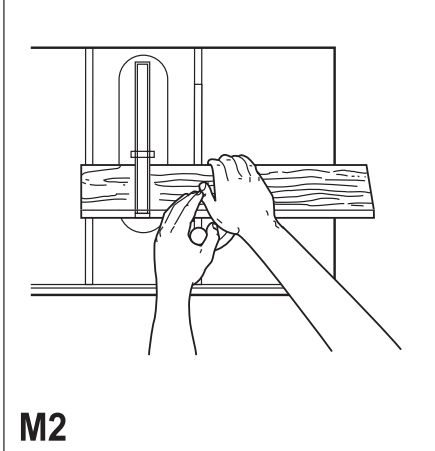
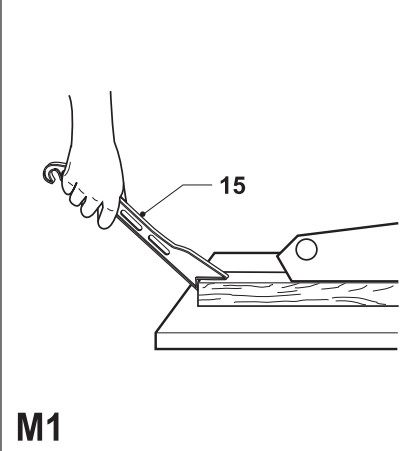
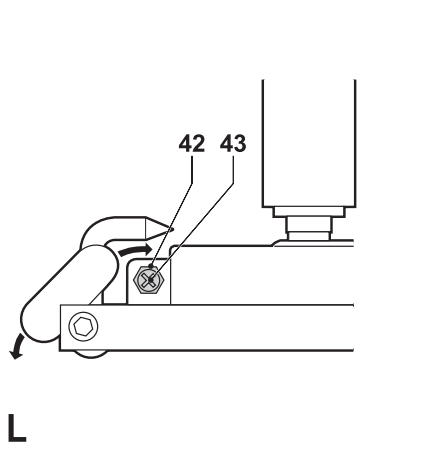
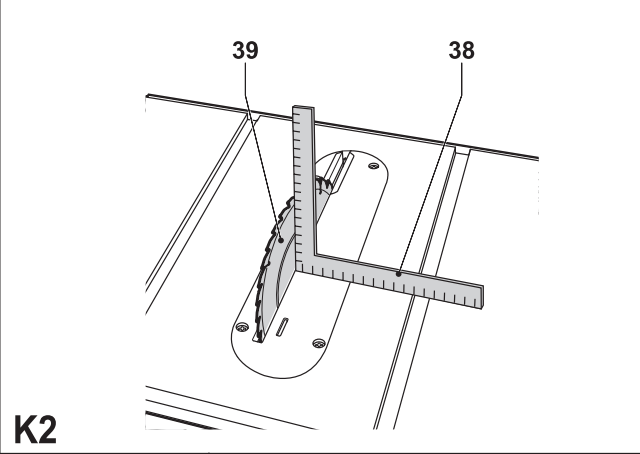
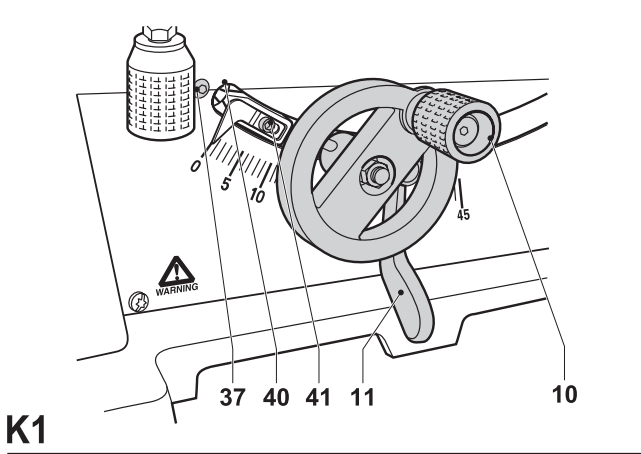
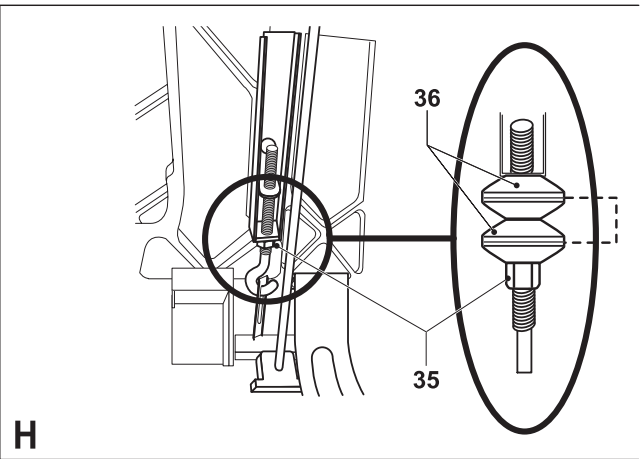
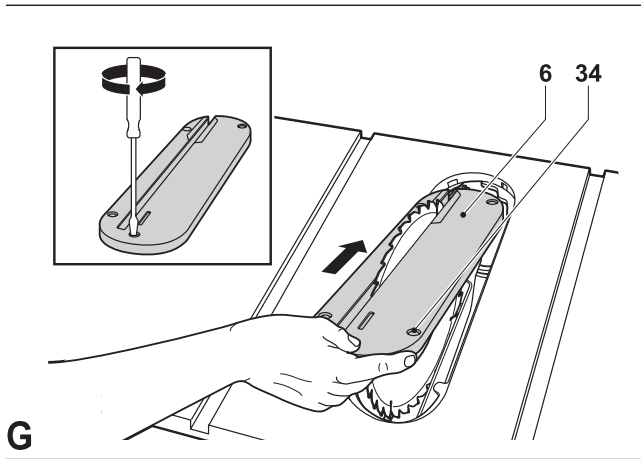
D



E



F



## Blažujeme Vám!

Zvolili ste si náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre užívateľov profesionálneho elektrického náradia.

## Technické údaje

	DW744	DW744XP
Napätie	V 115	230
Príkon	W 1500	2000
Výkon	W 850	1300
Otáčky naprázdno	min <sup>-1</sup> 3650	3000
Priemer pilového kotúča	mm 250	250
Priemer upevňovacieho otvoru	mm 30	30
Hrúbka pilového kotúča	mm 2,2	2,2
Hrúbka šiepacieho klinu	mm 2,3	2,3
Max. hĺbka rezu pri 90°	mm 77	77
Max. hĺbka rezu pri 45°	mm 57	57
Rezná kapacita	mm 625	625
Celkové rozmery	mm 740x 680x465	740x 680x465
Hmotnosť	kg 29	29

### Poistky:

Náradie 230 V 10 A v napájacej sieti

V tomto návode sú použité nasledovné symboly:



**VAROVANIE:** Poukazuje na nebezpečenstvo osobného poranenia, ohrozenia života alebo možné poškodenie elektrického náradia v dôsledku nerešpektovania pokynov v tomto návode.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom



Ostré hrany.

## ES Vyhlásenie o zhode EÚ



DW744/DW744XP

Spoločnosť DEWALT vyhlasuje, že tieto elektrické náradia sú vyrobené v súlade s normami: 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 86/188/

EEC EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61029-1, EN 61029-2-1, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-3.

Ak chcete získať podrobnejšie informácie, kontaktujte prosím spoločnosť DEWALT na dole uvedenej adrese alebo na adrese uvedenej na konci tohto návodu.

Úroveň akustického tlaku:

	DW744	DW744XP
L <sub>PA</sub> (akustický tlak) dB(A)	93	81
K <sub>PA</sub> (odchýlka merania) dB(A)	3	2,2
L <sub>WA</sub> (akustický výkon) dB(A)	106	102
L <sub>WA</sub> (garantované) dB(A)	110	110
K <sub>WA</sub> (odchýlka merania) dB(A)	3	2,2

Technický a vývojový riaditeľ  
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11  
D-65510, Idstein, Nemecko, 02/2007

## Bezpečnostné pokyny

Pri používaní stacionárneho elektrického náradia vždy dodržujte bezpečnostné predpisy platné vo Vašej krajine, aby ste znížili riziko vzniku požiaru, úrazu spôsobeného elektrickým prúdom alebo iného zranenia. Pred použitím tohto výrobku si riadne preštudujte celý návod.

Tento návod uložte pre ďalšie použitie.

### Všeobecné pokyny

- Udržujte čistotu v pracovnom priestore.** Neporiadok na pracovnom stole a preplnený pracovný priestor môžu viesť ku vzniku úrazu.
- Berte ohľad na okolie pracovnej plochy.** Nevystavujte náradie dažďu. Nepracujte s náradím v podmienkach s vysokou vlhkosťou. Zaisťte si kvalitné osvetlenie pracovnej plochy (250 - 300 luxov). Nepoužívajte náradie na miestach, kde hrozí riziko vzniku požiaru alebo explózie, napríklad v blízkosti horľavých alebo výbušných kvapalín a plynov.
- Držte deti mimo dosahu.** Nenechávajte deti, cudzie osoby ani zvieratá pohybovať

sa v blízkosti pracovnej plochy alebo sa dotýkať priamo náradia alebo prívodného kábla.

- 4 **Vhodne sa obliekajte.** Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, tieto môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami náradia. Ak máte dlhé vlasy, používajte vhodnú pokrývku hlavy alebo si vlasy zopnite. Ak pracujete vonku, používajte pokiaľ možno gumené rukavice a nekĺzavú obuv.
- 5 **Prvky osobnej ochrany.** Vždy používajte ochranné okuliare. Ak sa pri práci s náradím práši alebo ak odlietavajú drobné čiastočky materiálu, používajte respirátor proti prachu alebo ochranný štít. Pretože by tieto častice mohli byť taktiež horúce, používajte kryt odolný proti teplu. Používajte vždy vhodnú ochranu sluchu. Vždy noste ochrannú prilbu.
- 6 **Ochrana pred úrazom spôsobeným elektrickým prúdom.** Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi (napr. potrubie, radiátory, sporáky a chladničky). Pri práci v extrémnych podmienkach (napríklad vysoká vlhkosť, tvorba kovových pilín pri práci, atď.) môže byť elektrická bezpečnosť zvýšená vložení izolačného transformátora alebo ochranného ističa (FI).
- 7 **Nenakláňajte sa.** Pri práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.
- 8 **Buďte stále pozorní.** Stále sledujte, čo robíte. Pracujte s rozvahou. Pokiaľ ste unavení, prácu prerušte.
- 9 **Zaistite obrobok.** Obrobok upevnite pomocou svoriek alebo zveráku. Práca je tak bezpečnejšia a budete mať voľné obe ruky.
- 10 **Používajte zariadenie na odvod prachu.** Ak je náradie vybavené zariadením na odvádzanie a zachytávanie prachu, skontrolujte, či je riadne pripevnené k náradiu.
- 11 **Odstráňte nastavovacie prípravky a kľúče.** Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.
- 12 **Predlžovacie káble.** Pred použitím tieto káble prehladnite a pokiaľ sú poškodené, vymeňte ich. Ak používate náradie vonku, používajte iba predlžovací kábel určený na vonkajšie použitie, ktorý je i takto označený.
- 13 **Používajte vhodné náradie.** Použitie tohto náradia je popísané v tomto návode. Nepoužívajte malé náradie a príslušenstvo

na prácu, na ktorú je určené výkonnejšie náradie. Práca je účinnejšia a bezpečnejšia, ak používate náradie na účely, na ktoré je určené. Náradie nepreťažujte.

**VAROVANIE!** Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a prevádzanie iných pracovných operácií než je odporúčané v tomto návode môže zapríčiniť poranenie obsluhy.

- 14 **Kontrolujte poškodené časti.** Pred každým použitím starostlivo skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu náradia alebo prívodného kábla. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti opotrebované, poškodené alebo či nedošlo k ich prasknutiu. Skontrolujte stav krytov, vypínačov a ostatných častí, ktoré môžu mať vplyv na bezpečný chod zariadenia. Uistite sa, či bude náradie riadne pracovať a či bude riadne vykonávať určenú funkciu. Nepoužívajte náradie, pokiaľ je akákoľvek jeho časť poškodená. Pokiaľ sa nedá zapnúť a vypnúť hlavný vypínač náradia, s náradím nepracujte. Poškodené alebo chybné diely nechajte vymeniť v autorizovanom servise DEWALT. Nikdy sa nepokúšajte žiadne opravy vykonávať sami.
- 15 **Vypínajte náradie.** Ak chcete ponechať náradie bez dozoru, vypnite ho a počkajte, dokiaľ sa úplne nezastaví. Ak sa náradie nepoužíva, pred výmenou častí náradia, príslušenstva alebo doplnkov a pred vykonávaním údržby vždy odpojte prívodný kábel.
- 16 **Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia.** Pred pripojením prívodného kábla k sieti sa uistite, či je náradie vypnuté.
- 17 **Nepoškodzujte prívodný kábel.** Neťahajte za kábel pri jeho vyťahovaní zo zásuvky. Kábel vedte tak, aby neprechádzal cez ostré hrany alebo horúce a mastné povrchy.
- 18 **Uskladnenie náradia.** Ak sa náradie nepoužíva, musí byť uskladnené na suchom mieste a musí byť tiež vhodne zabezpečené, mimo dosahu detí.
- 19 **Starostlivosť o náradie.** Z dôvodu bezpečnejšej a výkonnejšej prevádzky udržiavajte náradie v čistom a bezchybnom technickom stave. Pri údržbe a výmene príslušenstva sa riadte uvedenými pokynmi. Udržiavajte všetky ovládacie prvky a rukoväte čisté, suché a neznečistené olejom alebo mazivami.
- 20 **Opravy** Toto náradie zodpovedá platným bezpečnostným predpisom. Opravy tohto náradia vždy zverujte mechanikom znač-

kového servisu DEWALT. Opravy by mali byť vykonávané kvalifikovanými servisnými mechanikmi s použitím originálnych náhradných dielov. V ostatných prípadoch môže dôjsť k nebezpečnému ohrozeniu užívateľa.

### **Doplnkové bezpečnostné pokyny pre stolové píly**

- Rezný kotúč nepoužívajte, ak je hrubší alebo ak je hĺbka záberu menšia ako veľkosť štiepacieho klinu.
- Uistite sa, či sa pílový kotúč otáča správnym smerom a či zuby smerujú k prednej časti stolovej píly.
- Pred začatím akejkoľvek práce sa uistite, či sú všetky svorky riadne utiahnuté.
- Uistite sa či sú čisté všetky príruby i pílový kotúč a či vyklenuté strany objímky smerujú proti pílovému kotúču. Maticu hriadeľa riadne pritiahnite.
- Dbajte na to, aby bol pílový kotúč stále ostrý a riadne nastavený.
- Uistite sa, či je štiepací klin nastavený v správnej vzdialenosti od pílového kotúča - maximum je 5 mm.
- Nikdy nepracujte s pilou bez nasadeného horného a spodného ochranného krytu.
- Nepribližujte ruky do blízkosti pílového kotúča.
- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby, alebo pred výmenou pílového kotúča, odpojte pílu od elektrickej siete.
- Používajte posunovaciu tyč pri každom použití a dbajte na to, aby sa Vaše ruky pri rezaní nedostali do vzdialenosti menšej než 150 mm od pílového kotúča.
- Nepokúšajte sa pracovať s iným než s určeným napätím.
- Počas chodu nenanášajte na pílový kotúč mazivo.
- Nedotýkajte sa ničoho v okolí zadnej časti pílového kotúča.
- Pokiaľ prítlačnú tyč nepoužívate, uložte ju na určené miesto.
- Nestavajte sa na hornú stranu zariadenia.
- Počas prepravy zaistite, aby bola horná časť pílového kotúča zakrytá, napríklad ochranným krytom.
- Ochranný kryt nepoužívajte ako držadlo alebo ako úchytku pri preprave.



**VAROVANIE:** Toto zariadenie je vybavené špeciálnym prívodným káblom (typ Y). Ak je prívodný kábel poškodený alebo ak nie je funkčný, musí sa vymeniť výrobcom alebo v autorizovanom servise.

- Ak je táto vložka opotrebovaná alebo poškodená, ihneď ju vymeňte.
- Skontrolujte, či je obrobok správne zaistený. Vždy zaistite vhodnú podperu dlhších obrobkov.
- Nevyvíjajte bočný tlak na kotúč.
- Žliabkovanie alebo drážkovanie by malo byť vykonávané iba v prípade, ak je náradie vybavené vhodným krytom. Používajte napríklad tunelový kryt alebo kryt typu Suva.
- Dlabanie nevykonávajte.

### **Pílové kotúče**

- Maximálna dovolená rýchlosť rezného kotúča musí byť vždy rovnaká alebo väčšia ako otáčky naprázdno špecifikované na štítku náradia.
- Nepoužívajte pílové kotúče, ktoré nezodpovedajú rozmerom uvedeným v technických údajoch. Na upevnenie pílového kotúča na hriadeľ nepoužívajte žiadne podložky. Používajte iba pílové kotúče špecifikované v tomto návode, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN 847-1.
- Zvážte, či nebude vhodné použiť špeciálny pílový kotúč so zníženou hlučnosťou.
- Nepoužívajte pílové kotúče typu HSS (rýchlorezná oceľ).
- Nepoužívajte prasknuté alebo poškodené pílové kotúče.
- Nepoužívajte žiadne brúsne kotúče.
- Vždy zvolte taký pílový kotúč, ktorý bude vhodný pre požadovanú aplikáciu.
- Vždy používajte rukavice na manipuláciu s kotúčmi a ostrými materiálmi. Ak je to možné, pílové kotúče by sa mali prenášať v držiakoch.

### **Ostatné riziká**

Pri použití píly vznikajú nasledovné riziká:

- poranenia spôsobené kontaktom s rotujúcimi dielmi

Aj napriek dodržiavaniu bezpečnostných pokynov a používaniu ochranných pomôcok, nedá sa vždy predísť všetkým rizikám, hroziacim pri práci s týmto náradím. Tieto riziká sú:

- Zhoršenie sluchu.



- Riziko nehody spôsobené nekrytými časťami otáčajúceho sa pílového kotúča.
- Riziko poranenia pri výmene pílového kotúča.
- Riziko pricviknutia prstov pri manipulácii s ochrannými krytmi.
- Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu zvířeného pri rezaní dreva, najmä dubového, bukového a materiálu MDF.

Nasledujúce faktory ovplyvňujú hlučnosť:

- materiál rezaného obrobku
- typ pílového kotúča
- posuvná sila

Nasledujúce faktory ovplyvňujú prašnosť:

- opotrebovaný pílový kotúč
- odsávanie prachu s rýchlosťou prúdiaceho vzduchu menšou než 20 m/s
- nesprávne vedenie obrobku

### Štítky na náradí

Na stroji sú nasledovné piktogramy:



Nevkladajte ruky do priestoru rezania a nepribližujte ich ku kotúču.



Nosný bod.

### Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 čiastočne zmontovaný stroj
  - 1 vodidlo pozdĺžnych rezov
  - 1 mierku pokosu
  - 1 rezný kotúč
  - 1 zostavu horného krytu pílového kotúča
  - 1 vložku do stola
  - 1 kľúč na pílový kotúč
  - 1 kľúč na upínací hriadel
  - 1 adaptér na pripojenie odsávania
  - 1 návod na použitie
  - 1 výkresovú dokumentáciu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
  - Pred zahájením pracovných operácií venujte dostatok času starostlivému prečítaniu a porozumeniu tomuto návodu.

### Popis (obr. A1 - A3)

Vaša prenosná stolová píla DW744/DW744XP je určená na vykonávanie štyroch základných rezných úkonov - pozdĺžnych rezov, priečných

rezov, pokosových a šikmých rezov jednoducho, presne a bezpečne, pri opracovávaní dreva, drevených výrobkov a plastov. Tento výrobok je určený na použitie s pílovými kotúčmi s priemerom 250 mm, ktoré sú vybavené zubami s doštičkami z karbidu.

#### A1

- 1 Hlavný vypínač
- 2 Montážne otvory
- 3 Madlo na prenášanie
- 4 Stôl
- 5 Horný kryt pílového kotúča
- 6 Vložka stola
- 7 Vodidlo pozdĺžnych rezov
- 8 Indikátor so stupnicou
- 9 Rukoväť pre jemné nastavenie
- 10 Kombinované ovládacie koliesko pre zdvih a šikmé rezy
- 11 Poistná rukoväť šikmých rezov
- 12 Poistná páčka polohy pozdĺžneho rezu

#### A2

- 13 Západka vodidla pozdĺžnych rezov
- 14 Adaptér na odsávanie prachu
- 15 Posunovacia tyč
- 16 Vodidlo
- 17 Poistné skrutky
- 18 Drážka pre vodidlo

#### A3

- 19 Mierka pokosu

### Elektrická bezpečnosť

Elektromotor bol skonštruovaný len pre jedno napätie. Vždy skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na výkonovom štítku.

### Použitie predĺžovacieho kábla

Ak je potrebné použiť predĺžovací kábel, použite schválený kábel, ktorý vyhovuje príkonu daného elektrického náradia (viď technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 2,5 mm<sup>2</sup>. V prípade použitia zvinovacieho kábla, odviňte vždy celú dĺžku kábla.

### Montáž a nastavenie



**VAROVANIE:** Predtým ako začnete montáž alebo nastavovanie, vždy odpojte náradie od siete.

#### Vybalenie

- Z píly opatrne odstráňte obalový materiál.



- Píla sa dodáva celkom zmontovaná okrem kotúča, vodidla pozdĺžnych rezov, horného krytu pílového kotúča a vložky do stola.
- Zostavenie píly dokončíte podľa nižšie uvedených pokynov.
- Nasadíte posunovaciu tyč (15) na skrutku nachádzajúcu sa na pravej časti zariadenia (obr. A2).



**VAROVANIE:** Pokiaľ tyč nepoužívate, uložte ju na určené miesto.

### **Nasadenie vodidla pozdĺžnych rezov (obr. B1 a B2)**

Vodidlo (7) sa dá nasadiť na ľavú alebo na pravú stranu Vašej stolovej píly.

- Do výrezu (21) umiestnite skrutku (20) a zarovnajete otvory (22) so západkami (23) vodidla (obr. B1 a B2).
- Vodidlo zaistíte zacvaknutím oboch západiek na miesto (obr. B2).

### **Upevnenie pílového kotúča (obr. A1, C1 a C2)**



**VAROVANIE:** Uistite sa, či je elektrické náradie odpojené od siete.



**VAROVANIE:** Zuby nového pílového kotúča sú veľmi ostré a môžu byť preto veľmi nebezpečné.

- Otáčaním ovládacieho kolieska (10) v smere pohybu hodinových ručičiek zdvihnete hriadeľ pílového kotúča do maximálnej výšky (obr. A1).
- Nasadíte pílový kotúč na hriadeľ ako je uvedené na obr. C1. Vonkajšia príruha (24) je vybavená vyvýšeným výstupkom s priemerom 30 mm, ktorý musí zapadnúť do upínacieho otvoru pílového kotúča. Uistite sa, či ozubenie kotúča smeruje na prednú stranu stola smerom dole.
- Pomocou plochého kľúča pridržte upínací hriadeľ a otáčajte kľúčom v smere pohybu hodinových ručičiek, aby došlo k utiahnutiu matice upínacieho hriadeľa (25) (obr. C2).
- Ak chcete pílový kotúč vybrať, postupujte v opačnom poradí.



**VAROVANIE:** Po výmene pílového kotúča vždy skontrolujte ukazovateľ vodidla pozdĺžnych rezov a štiepací klin.

### **Nastavenie rovnobežnej polohy (obr. A2 a D)**

Na dosiahnutie optimálneho výkonu musí byť pílový kotúč nastavený rovnobežne s drážkami pokosových rezov. Toto nastavenie bolo spravené už pri výrobe. Opätovné nastavenie prevedte nasledovne:

- Umiestnite zariadenie do zvislej polohy.
- Pomocou nástrčkového kľúča 10 mm mierne povolte montážne skrutky konzoly (26) (obr. D).
- Nastavte konzolu (27) tak, aby bol pílový kotúč v rovnobežnej polohe s drážkou pre vodidlo (18) (obr. A2).
- Dotiahnite montážne skrutky konzoly (26) uťahovacím momentom 11 Nm (obr. D).

### **Nastavenie výšky pílového kotúča (obr. A1)**

Pílový kotúč sa môže zdvíhať a spúšťať otáčaním kombinovaného ovládacieho kolieska na zdvih a šikmé rezy (10).

- Uistite sa, či behom rezania prenikajú hornou plochou obrobku iba tri horné zuby pílového kotúča. Tým bude zaistené, že v uvedenom okamihu bude z obrobku odoberaný materiál súčasne najvyšším možným počtom zubov a bude tak dosiahnutý optimálny výkon.

### **Nastavenie stupnice pozdĺžnych rezov (obr. A1 a E)**

- Odstráňte ochranný kryt pílového kotúča.
- Vytiahnutím smerom nahor odistíte poistnú páčku (12) (obr. A1).
- Odistíte páčku zámky šikmých rezov (11) a uhol šikmých rezov nastavte na hodnotu 0°.
- Vodidlo (7) posuňte tak, aby sa dotýkalo pílového kotúča.
- Zaistíte páčku zámky (12).
- Povolte skrutky (28) ukazovateľa na stupnici a ukazovateľ (29) nastavte na nulovú polohu (obr. E).
- Dotiahnite skrutky (28).

Stupnicu je možné správne odčítať iba v prípade, ak je vodidlo namontované z pravej strany pílového kotúča.

### **Montáž zostavy štiepacieho klinu (obr. A1 a F)**

- Otáčaním kombinovaného ovládacieho kolieska (10) v smere pohybu hodinových ručičiek zdvihnete hriadeľ pílového kotúča do maximálnej výšky (obr. A1).

- Povoľte dve skrutky (30) (obr. F).
- Zarovnajete drážky (31) so skrutkami (30) a vložte vodidlo tak, aby sa horná časť drážok oprela o skrutky (obr. F).
- Ak je zarovnanie správne, štiepací klin bude vyrovnaný s pílovým kotúčom v hornej časti stola i v hornej časti pílového kotúča. Kontrolu všetkých uhlov a výšok pílového kotúča vykonajte pravítkom.
- Ak je nutné nastavenie, odstráňte kryt pílového kotúča a upravte dištančné podložky (33).
- Na skrutky nasadíte ochranný kryt pílového kotúča.
- Pevne dotiahnite skrutky (30).



**VAROVANIE:** Správna montáž a zarovnanie štiepacieho klinu a horného krytu pílového kotúča sú dôležité pre bezpečnú prevádzku píly!

#### **Montáž vložky stola (obr. G)**

- Zarovnajete vložku (6) podľa obrázku a zasuňte západky na zadnej strane vložky do otvorov na zadnej strane stola.
- Prednú stranu vložky do stola stlačte nadol.
- Predná strana vložky stola musí byť zarovnaná s plochou stola alebo musí byť mierne pod jeho povrchom. Zadná strana vložky stola musí byť zarovnaná s plochou stola alebo musí byť mierne nad jeho povrchom. Nastavenie vložky stola prevedzte pomocou štyroch nastaviteľných skrutiek (34).
- Otočte poistnú skrutku (viď vložka na obr. G) v smere pohybu hodinových ručičiek o 90°, aby došlo k zaisteniu vložky stola.



**VAROVANIE:** Nikdy pílu nepoužívajte bez tejto vložky. Ak je táto vložka opotrebovaná alebo poškodená, ihneď ju vymeňte.

#### **Montáž základne píly (obr. A1)**

- Otvory (2) v základni píly, slúžia na upevnenie píly k pracovnému stolu. Dva rôzne priemery otvorov umožňujú použitie rôznych druhov montážnych skrutiek. Použite ktorýkoľvek otvor. Nie je nutné použiť oba otvory. Dbajte na to, aby bola píla pevne pripevnená. Aby bolo urýchlené premiestnenie píly, píla môže byť namontovaná na dosku alebo preglejku s hrúbkou minimálne 12,5 mm, ktorá môže byť upnutá k pracov-

nému stolu a ktorá umožní prenesenie a upnutie píly na iné pracovisko.

- Pri upevňovaní píly na dosku dbajte na to, aby upevňovacie skrutky neprečnievali cez dosku / preglejku. Spodná strana dosky musí byť bez nerovností, aby dokonale prilahla na pracovný stôl. Pri upevňovaní dosky na pracovný stôl, upevnite dosku len v miestach, kde je priskrutkovaná základňa píly na dosku. Upevnenie na iných miestach, môže narušiť bezchybnú funkciu píly.
- Upevňovacia doska a pracovný stôl alebo miesto, na ktorom bude píla používaná, musia byť rovné, aby ste zabránili nepresnostiam pri rezaní. Ak nie je píla dokonale upevnená a dochádza ku kývaniu píly, vložte pod jednu nôžku píly klin a pílu upevnite tak, aby základňa dokonale sedela na doske alebo na pracovnom mieste.



**VAROVANIE:** Upevňovacia doska musí mať otvor 350 x 500 mm, aby bolo možné odvádzanie prachu a nečistôt.

#### **Nastavenie poistnej páčky polohy pozdĺžneho rezu (obr. A1 a H)**

Poistná páčka polohy pozdĺžneho rezu je nastavená už pri výrobe píly. Ak musíte vykonať nové nastavenie, postupujte nasledovne:

- Stlačením páčky zámky (12) nadol ju zaisťíte (obr. A1).
- Maticu (35) na spodnej strane píly nastavte tak, aby sa medzera medzi tanierovými podložkami (36) uzavrela (obr. H).
- Hneď ako sa podložky takmer dotýkajú, povoľte maticu (35) o pol otáčky.

#### **Nastavenie zarážky a ukazovateľa šikmých rezov (obr. K1 a K2)**

- Otáčaním kombinovaného ovládacieho kolieska (10) v smere pohybu hodinových ručičiek zdvihnete hriadeľ pílového kotúča do maximálnej výšky (obr. K1).
- Odblokujte poistnú páčku šikmých rezov (11) pohybom smerom nahor a doprava.
- Povoľte upínaciu skrutku šikmých rezov (37).
- Položte na stôl uhlomer (38) tak, aby bol opretý o pílový kotúč (39) (obr. K2).
- Pomocou poistnej páčky šikmých rezov (11) nastavte uhol šikmého rezu tak, aby bol pílový kotúč zarovnaný s uhlomerom.
- Pritiahnite poistnú páčku šikmých rezov (11).

- Otáčajte vačkou zarážky šikmých rezov (40), pokým nebude v úplnom kontakte so stenou ložiska (obr. K1).
- Skontrolujte mierku šikmých rezov. Pokiaľ je nutné previesť nastavenie, povolte skrutku ukazovateľa (41) a ukazovateľ nastavte tak, aby smeroval do polohy 0°.
- Pritiahnite skrutku ukazovateľa (41).
- Celý postup zopakujte v polohe 45° pre polohu zarážky šikmých rezov v uhle 45°, ale polohu ukazovateľa už nenastavujte.

### **Nastavenie mierky pokosu (obr. A3 a L)**

Mierka pokosu (3) je vybavená nastaviteľnými zarážkami v polohách 90° a 45°.

- Ak chcete nastaviť tieto zarážky, povolte poistné matice (42) a podľa potreby vykonajte nastavenie pomocou nastavovacích skrutiek (43).

### **Nastavenie vodidla do polohy rovnobežnej s pílovým kotúčom (obr. A1 a D)**

Vodidlo je už nastavené z výroby. Ak musíte vykonať nové nastavenie, postupujte nasledovne:

- Odistite poistnú páčku polohy pozdĺžnych rezov (12).
- Odstráňte horný ochranný kryt (5).
- Nájdite ložisko zadného pastorku a povolte dve šesťhranné skrutky (44A) tak, aby bol možný bočný pohyb.
- Vodidlo posuňte tak, aby sa dotýkalo bočnej strany pílového kotúča.
- Vodidlo nastavte tak, aby bolo rovnobežné s pílovým kotúčom.
- Šesťhranné skrutky pritiahnite.
- Zaistite páčku zámky polohy rezu a skontrolujte, či je vodidlo rovnobežné s pílovým kotúčom.



**VAROVANIE:** Pokiaľ nie je dráha zostavy ozubeného kolesa s ložiskom dostatočne dlhá, dopravte stolovú pílu do autorizovaného servisu DEWALT.

### **Rukoväť jemného nastavenia (obr. D)**

Rukoväť jemného nastavenia je nastavená už z výroby.

- Ak je nastavovanie nutné, postupujte nasledovne:
- Obráťte pílu hornou stranou nadol a vyhľadajte uloženie ložiska predného pastorku.
- Pomocou plochého skrutkovača dosiahnite štrbinou (45) na skrutku.

- Otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek skrutku povolte tak, aby sa hlavica dotýkala vnútornej strany uloženia ložiska.
- Skrutku o 1/2 otáčky pritiahnite.
- Celý postup zopakujte pre uloženie ložiska zadného pastorku.

## **Návod na obsluhu**



### **VAROVANIE:**

- Vždy dodržujte bezpečnostné predpisy a príslušné nariadenia.
  - Vždy nainštalujte zodpovedajúci pílový kotúč. Nepoužívajte nadmerne opotrebované pílové kotúče. Maximálne otáčky píly nesmú prekročiť maximálne povolené otáčky pílového kotúča.
  - Nepokúšajte sa rezať príliš malé kúsky.
  - Dbajte na to, aby pílový kotúč vždy rezal volne. Netlačte naň.
  - Pred začatím rezania počkajte, kým motor píly nedosiahne maximálne otáčky.
  - Uistite sa, či sú všetky zaistovacie a upínacie skrutky riadne utiahnuté.
  - Nikdy nekladajte ruky do blízkosti pílového kotúča, ak je píla pripojená k elektrickej sieti.
  - Nikdy nepoužívajte Vašu pílu na rezanie od ruky!
  - Nerežte deformované vypuklé alebo prehnuté obrobky. Obrobok musí mať minimálne jednu priamu a hladkú stranu, ktorá môže byť opretá o pravítko na pozdĺžne alebo pokosové rezy.
  - Dlhé obrobky vždy podprite, aby nedošlo k spätnému rázu.
  - Nikdy z blízkosti pílového kotúča neodstraňujte žiadne odrezky, ak je pílový kotúč v pohybe.
- ### **Zapnutie a vypnutie (obr. A1)**
- Hlavný vypínač Vašej stolovej píly má viacero výhod:
- vypínicu funkciu pri nulovom napätí: ak dôjde z nejakého dôvodu k prerušeniu napájania, musí byť vypínač úmyselne znovu zapnutý.
  - mimoriadnu bezpečnosť: sklápací bezpečnostný štítok môže byť pomocou západky

zaistený visiacim zámkom. Štítok slúži tiež ako ľahko prístupný núdzový vypínač, ktorý funguje tak, že tlak pôsobiaci z prednej časti štítku spôsobí stlačenie tlačidla stop.

- Ak chcete pílu zapnúť, stisnite zelené tlačidlo.
- Ak chcete pílu vypnúť, stisnite červené tlačidlo.

## Základné rezy

### Pozdĺžne rezy (obr. A1, A2, M1 a M2)



**VAROVANIE:** Ostré hrany.

- Nastavte uhol rezu na hodnotu 0°.
- Zaistite vodidlo pozdĺžnych rezov (7) (obr. A1).
- Zdvihnite pílový kotúč tak, aby presahoval vrchnú stranu obrobku o približne 3mm. Podľa potreby upravte výšku horného ochranného krytu pílového kotúča.
- Zarovnajte polohu vodidla v tvare L (16) so zadnou časťou štiepacieho klinu. Pri rezaní pozdĺžnych rezov širokých kusov materiálu posuňte profilované vodidlo tvaru L (16) mimo hlavnú časť vodidla, otočte ho vo zvislom smere o 180° a vložte späť tak, aby poskytovalo dodatočnú oporu.
- Položte obrobok plochou stranou na pracovný stôl píly a oprite ho o pravítko. Obrobok držte mimo dosahu pílového kotúča.
- Nepribližujte ruky do blízkosti pílového kotúča (obr. M2).
- Zapnite pílu a počkajte, pokiaľ pílový kotúč nedosiahne maximálne otáčky.
- Pomaly posúvajte obrobok pod horný kryt pílového kotúča a pritláčajte ho k pravítku. Nechajte zuby pílového kotúča vykonávať rezanie a nepretláčajte obrobok cez pílový kotúč silou. Otáčky pílového kotúča by mali byť konštantné.
- Pri práci v blízkosti pílového kotúča vždy používajte posunovaciu tyč (15) (obr. M1).
- Po dokončení rezu pílu vypnite, počkajte, dokiaľ sa pílový kotúč nezastaví a potom odoberte obrobok.



**VAROVANIE:**

- Nikdy netlačte a nedržte voľný obrobok alebo odrezávanú časť obrobku.

- Nepokúšajte sa rezať príliš malé kúsky.
- Pri pozdĺžnom rezaní malých obrobkov vždy používajte posunovaciu tyč.

### Šikmé rezy

- Nastavte požadovaný uhol šikmého rezu (viď kapitola "Nastavenie stupnice pozdĺžnych rezov).
- Postupujte ako pri prevádzaní pozdĺžnych rezov.

### Priečne rezy a šikmé priečne rezy

- Vyberte vodidlo na vykonávanie pozdĺžnych rezov a do požadovanej drážky nasadte mierku pokosu.
- Mierku pokosu zaistite v polohe 0°.
- Postupujte ako pri prevádzaní pozdĺžnych rezov.

### Pokosové rezy (obr. A1)

- Mierku pokosu nastavte na požadovaný uhol.
- Pritláčajte obrobok pevne k prednej strane mierky.
- Postupujte ako pri prevádzaní pozdĺžnych rezov.

### Kombinované pokosové rezy

Tento rez je kombináciou šikmého a pokosového rezu.

- Nastavte šikmý rez na požadovaný uhol a postupujte ako pri šikmých priečných rezoch.

### Podopretie dlhých obrobkov

- Dlhé obrobky sa musia pred rezaním vždy podoprieť.
- Podoprite dlhé obrobky pomocou vhodných pomôcok, ako sú napríklad stojany na rezanie dreva alebo iné prostriedky, ktoré zabránia pádu koncovej časti obrobku.

### Odsávanie prachu (obr. A2)

Píla má v zadnej časti výstupný otvor na odvádzanie pilín (14), ku ktorému môže byť pripojené vhodné odsávacie zariadenie s hubicami s rozmermi 57/65 mm. Súčasťou dodávky je i redukcia na použitie hubíc s priemerom 34 - 40 mm.

- Vždy keď je to možné, pripojte k píle odsávacie zariadenie zodpovedajúce príslušným predpisom, ktoré sa týkajú emisií prachu.



- Zaistite, aby použitá hadica na odsávanie prachových nečistôt bola vhodná na dané použitie a typ rezaného materiálu.
- Vezmite do úvahy, že syntetické materiály, ako sú drevotrieska alebo MDF vytvárajú počas rezania viac prachových častíc než prírodné drevo.

### Doplňkové príslušenstvo



**VAROVANIE:** Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporučené spoločnosťou DEWALT.

Ďalšie informácie o vhodnom príslušenstve získate u autorizovaného predajcu.

### Preprava (obr. A1)

- Vždy prenášajte pílu uchopením za určené miesta (3).



**VAROVANIE:** Stroj vždy prepravujte s nasadeným horným ochranným krytom pílového kotúča.

### Údržba

Vaše elektrické zariadenie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Pravidelná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaistia jeho bezproblémovú prevádzku.



### Mazanie (obr. N)

Motor a ložiská nevyžadujú žiadne ďalšie mazanie. Pokiaľ je zdvíhanie a spúšťanie pílového kotúča obtiažne, očistite a namažte skrutky na nastavenie výšky:

- Obráťte pílu na bok.
- Očistite a namažte závit nastaviteľných prvkov výšky, ako je znázornené na obr. N. Použite univerzálne mazivo.



### Čistenie



**VAROVANIE:** Aby sa obmedzilo riziko vážneho zranenia, pred čistením pílu vždy vypnite a odpojte ju od siete. Náhodné zapnutie by mohlo spôsobiť úraz.

Ak chcete udržať správne fungovanie píly, vykonávajte pravidelné čistenie priechodzieho otvoru vložky stola. Vložku stola demontujte podľa pokynov uvedených v tomto návode. Odstráňte piliny, odrezky a iné nečistoty. Ak pracujete so stlačeným vzduchom, vždy používajte schválené prostriedky na ochranu zraku (ANSI Z87.1). Ochranný kryt a vložka stola musia byť umiestnené na svojich miestach pred každým použitím píly.

Udržujte čisté ventilačné drážky a plastový kryt pravidelne čistite mäkkou tkaninou.

- Pravidelne čistite systém na odsávanie prachu.
- Obráťte pílu na bok.
- Odstráňte skrutky (46) (obr. O).
- Odstráňte všetky nečistoty a opäť zaistite prístupové dverka (47) pomocou skrutiek (obr. O).

### Ochrana životného prostredia



Triedený odpad. Toto zariadenie nesmie byť vyhodené do bežného domového odpadu.

Keď nebudete Váš výrobok DEWALT ďalej potrebovať alebo uplynie lehota jeho životnosti, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom. Zaistite likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Miestne nariadenia môžu obsahovať opatrenia pre triedenie odpadov z domácich elektrických zariadení v miestnych zberných dvoroch alebo u dodávateľa pri zakúpení nového výrobku.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich technickej životnosti. Využite túto bezplatnú službu a odovzdajte Váš nepoužívaný prístroj ktorémukoľvek autorizovanému servisnému stredisku.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Zoznam servisných stredísk DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

## Politika našich služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ. Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

## Záruka DEWALT

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto vysoko kvalitného výrobku DEWALT. Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom. Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám 30 dní záruku výmeny. Ak sa objaví v priebehu 30 dní od zakúpenia náradia akýkoľvek nedostatok podliehajúci záruke, bude Vám u Vášho obchodníka náradie vymenené za nové. Vďaka 1 ročnej záruke istoty máte nárok po dobu 1 roka od zakúpenia prístroja na bezplatné prehliadky v autorizovanom servise DEWALT. Zárukou kvality firma DEWALT garantuje počas trvania záručnej doby (24 mesiacov pri nákupe pre priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe pre osobnú a podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálnej alebo výrobných chyby za nasledovných podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom DEWALT a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom DEWALT.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Motor prístroja nebol preťažovaný a nie sú badateľné žiadne známky poškodenia vonkajšími vplyvmi.
- Do prístroja nebolo zasahované nepovolanou osobou. Osoby povolané tvoria personál poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.

Naviac poskytuje servis DEWALT na všetky vykonávané opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, pílové kotúče, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa – zákazníka v zmysle § 620 Občianskeho zákonníka a § 429 Obchodného zákonníka. Patrí k predávanému výrobku zodpovedajúceho katalógového a výrobného čísla ako jeho príslušenstvo. Pri každej reklamácií je potrebné tento záručný list predložiť predávajúcemu, príp. servisnému stredisku DEWALT poverenému vykonávaním záručných opráv. Vo vlastnom záujme si ho preto spolu s originálom dokladu o nákupe starostlivo uschovajte.

DEWALT ponúka rozsiahlu sieť autorizovaných servisných opravovní a zberných stredísk. Ich zoznam nájdete na záručnom liste. Ďalšie informácie týkajúce sa servisu môžete získať na dole uvedených telefónnych číslach a na internetovej adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)

[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)

[informacie@blackanddecker.sk](mailto:informacie@blackanddecker.sk)

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

**02/2007**



**BLACK & DECKER**

Stará Vajnorská cesta 8  
831 04 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: 00421 2 446 38 121,3  
www.blackanddecker.sk  
www.dewalt.sk  
informacie@blackanddecker.sk

Fax: 00421 2 446 38 122

**BAND SERVIS**

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
www.bandservis.sk  
p.talajka@bandservis.sk

Fax: 00421 33 551 26 24

**BAND SERVIS**

Garbiarska 5  
040 01 Košice  
Tel.: 00421 55 623 31 55  
bandserviske@zoznam.sk

**BLACK & DECKER**

Kláštorského 2  
143 00 Praha 412 – Modřany  
Česká Republika  
Tel.: 00420 2 444 02 450  
00420 2 417 76 655,6  
Servis: 00420 2 444 03 247  
www.blackanddecker.cz  
www.dewalt.cz  
recepce@blackanddecker.cz

Fax: 00420 2 417 70 204

**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

Fax: 00420 577 008 559

